

Bruxelles, le 24. 09. 2018
JH/mp Ares(2018) s-4083276

M. Jean-Michel Blanquer
Ministre de l'Éducation nationale
Ministère de l'Éducation nationale
110, rue de Grenelle
75007 Paris
FRANCE

Objet: douzième édition (2018-2019) du concours *Juvenes Translatores*

Monsieur le Ministre,

J'ai le grand plaisir de vous annoncer que le 12^e concours de traduction *Juvenes Translatores*, destiné aux élèves de l'enseignement secondaire âgés de 17 ans, aura lieu le 22 novembre 2018.

Chaque année, le jour du concours, plus de 3 000 élèves de toute l'Union européenne y participent en traduisant un texte d'une page rédigé dans l'une des 24 langues officielles de l'UE vers une autre de ces langues. Le thème de cette année est l'Année européenne du patrimoine culturel.

À chaque édition, les traducteurs professionnels de la Commission européenne évaluent toutes les copies, puis sélectionnent une traduction gagnante par État membre de l'UE. Les lauréats sont ensuite invités à Bruxelles au printemps suivant, avec leurs enseignants et leurs parents, afin d'assister à une cérémonie de remise des prix au siège de la Commission.

L'objectif de ce concours est de promouvoir l'apprentissage des langues et de susciter des vocations de linguistes parmi les jeunes.

En apprenant des langues étrangères, les jeunes seront mieux armés pour le marché du travail, ce qui leur ouvrira de nouvelles perspectives dans leur pays d'origine ou à l'étranger. Les langues sont un élément essentiel du dialogue interculturel, de l'intégration européenne et de la citoyenneté mondiale. Et la traduction est un puissant outil pour développer les compétences dans la langue source comme dans la langue cible; elle peut être utilisée dans les écoles pour promouvoir une approche globale de l'apprentissage des langues.

En outre, la grande variété des combinaisons linguistiques choisies par les participants illustre la richesse de la diversité linguistique de l'Europe, que la politique de multilinguisme de l'UE s'efforce de protéger.

Je compte sur votre soutien précieux pour la 12^e édition de *Juvenes Translatores* et vous saurais gré de bien vouloir informer les établissements d'enseignement secondaire de votre pays au sujet du concours. Je joins à la présente lettre une fiche d'information à cet effet.

Je vous prie de croire, Monsieur le Ministre, à l'assurance de ma considération distinguée.


Membre de la Commission chargé du budget et des ressources humaines
Günther H. Oettinger



Juvenes Translatores

Concours récompensant les traducteurs en herbe les plus talentueux de l'Union européenne

PARTICIPANTS

Les élèves du secondaire nés en 2001.

OBJECTIF

Donner aux élèves l'occasion de tester leurs compétences en traduction

CALENDRIER

Avant le concours

Les établissements scolaires doivent s'inscrire sur le site web de Juvenes Translatores entre le 1er septembre et le 20 octobre 2018. Les écoles seront sélectionnées à l'issue d'un tirage au sort (le nombre d'établissements par pays autorisés à participer sera fonction du nombre de sièges dont le pays concerné dispose au Parlement européen).

Le jour du concours – 22 novembre 2018

L'épreuve se déroulera le même jour dans tous les pays de l'UE: les élèves devront traduire un texte sous la surveillance de leurs professeurs.

Après le concours: cérémonie de remise des prix à Bruxelles (début 2019)

Les traducteurs de la direction générale de la traduction de la Commission européenne noteront les copies et sélectionneront la meilleure traduction pour chacun des pays de l'UE. Les 28 lauréats gagneront un voyage de trois jours à Bruxelles et se verront décerner un prix.

LANGUES SOURCES ET CIBLES

Les 24 langues officielles de l'UE

Les candidats travaillent sur un texte rédigé dans la langue de leur choix.

Ils le traduisent dans une autre langue de leur choix (nous recommandons la langue maternelle ou leur langue la plus forte).

ec.europa.eu/translatores

[facebook.com/translatores](https://www.facebook.com/translatores)

Nous écrire à l'adresse suivante: DGT-TRANSLATORES@ec.europa.eu

[#JuvenesTranslatores](https://twitter.com/JuvenesTranslatores)



Traduction